

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2017

CHINOIS

LANGUE VIVANTE 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

| | |
|--------------------------|-----------|
| Compréhension de l'écrit | 10 points |
| Expression écrite | 10 points |

资料 1

空巢家庭

李阳说：“今年中秋节，我不回家。为了不让爸妈看到别人家团聚而难过，我让他们参加短期旅游团，这样，他们就可以旅游过中秋节。”

李阳上大学已经一年了。在这一年里，她不但长大了，而且也理解父母“中年空巢”的孤独。李阳不在家的一年里，她的妈妈一直都不开心。每天晚上八点，李阳的妈妈都会给她打电话。她的同学都说这是“爱的呼唤”。李阳很不好意思，也没有办法。有一次，李阳有事，错过了妈妈的电话。第二天，她的爸爸打电话告诉她，昨天晚上妈妈很担心，一直在等她的电话，没有睡觉。李阳哭了：“当时，我很难过，觉得我不是个好孩子，让妈妈担心了。可是，我也觉得父母太舍不得离开我了。其实，我不在家里住，他们也可以开心地生活。”

张太太说：“今年中秋节，我和我先生想去美国看儿子，可是儿子没有空，我们就没有去。家里没有儿子，我和我先生都不想过节了。”

马先生的女儿在日本上大学，他每个星期都要和女儿打电话。有时候，他的女儿忘了打电话，马先生就会很担心，等女儿来了电话才放心。

15 现在的中国，“空巢家庭”越来越多。很多父母都不习惯孩子不在家生活。他们觉得孩子不在家，自己也不开心了。其实，孩子长大了，总要离开家，出去学习或者工作。所以，中年的父母应该有自己的生活，有自己喜欢做的事情。这样，孩子离开家的时候，父母就不会因为“空巢”而伤心难过了。

根据 <http://business.sohu.com/20100920/n275135909.shtml> 文章改写

Aide à la compréhension

| | | |
|-----|-----------|----------------------|
| 空巢 | kōngcháo | un nid d'oiseau vide |
| 团聚 | tuánjù | 家里的人在一起 |
| 旅游团 | lǚyóutuán | groupe de touristes |
| 孤独 | gūdú | 自己一个人 |
| 呼唤 | hūhuàn | appel |
| 错过 | cuòguò | rater |
| 担心 | dānxīn | s'inquiéter de |
| 舍不得 | shěbùdé | avoir du mal à |

资料 2

老人们为什么会“空巢”？



现在中国的空巢老人越来越多了。他们自己生活，不和孩子住在一起，有的看起来很可怜。那么这些老人为什么会“空巢”呢？

首先是农民工现象。最近几年，为了提高生活水平，很多农民不想在乡下种地了，他们都很想去城市里工作，当“农民工”。他们可以挣更多的钱，可是很少回家，父母成了空巢老人。

其次是老人的选择。有的老人喜欢自己生活，觉得这样更自由。他们大多数身体很好，有自己的房子，不用和儿女要钱生活。

还有家庭的原因。有的老人和子女对很多事情的看法都不同，所以很难住在一起。有的子女没有时间照顾老人，有的子女是因为房子太小，还有的子女不要跟父母住在一起。所以父母只好自己住。

最后是社会和经济的原因。一是很多人越来越有钱了，有自己的房子，不用和父母住在一起。二是有的子女在别的城市工作，离开了家。三是有的女儿结婚以后和自己的先生住在一起，父母也只好“空巢”了。

根据 http://oldman.kanqlu.com/1815/196707_all.html 文章改写

Aide à la compréhension

| | | |
|----|--------|---------------------------------|
| 可怜 | kělián | qui rend triste, qui fait pitié |
| 挣 | zhèng | gagner (l'argent) |

资料 3

图片 1



来自 <http://edu.people.com.cn/n/2014/0207/c1053-24287190.html>

图片 2



来自 <http://news.sohu.com/20130220/n366500300.shtml>

Travail à faire par les candidats de toutes les séries

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels

Le pinyin est autorisé pour les caractères passifs et hors seuil

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 请选择正确的回答。Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (3 points, 1 point par réponse)

1. 看资料1, “空巢家庭”的意思是:

- a) 儿女不在父母家生活的家庭
- b) 没有人住的房子
- c) 便宜的老房子

2. 看资料2, “农民工”的意思是:

- a) 喜欢种地的农民
- b) 不喜欢工作的乡下人
- c) 到城市里工作的农民

3. 看资料1, 李阳为什么哭了:

- a) 她的同学经常笑她
- b) 她的妈妈不爱她了
- c) 她觉得让妈妈担心不好

B. 请用中文回答问题: (3分)

A. 张太太和她的先生为什么不想过节了? (1分)

B. 资料3中的两张图片说明什么? (2分)

C. En vous appuyant sur les 3 documents proposés, vous analyserez le phénomène du « nid vide ». (Répondre en français, 80 mots environ, 4 points ; LVA 100 mots environ, 2 points)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

D. 根据三份资料, 请说说怎样才能让“空巢”的父母更快乐? (50 字左右, 2 分)

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作

Seuls les candidats des séries S, ES et L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante

1. 写对话: 一个孩子要去国外工作, 和父母说再见。

(20 句, 200 字左右, 10 分)

Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place la question suivante

1. 对你来说, 子女长大后跟父母一起生活有什么好处? 有什么坏处?

(200 字左右, 10 分)